

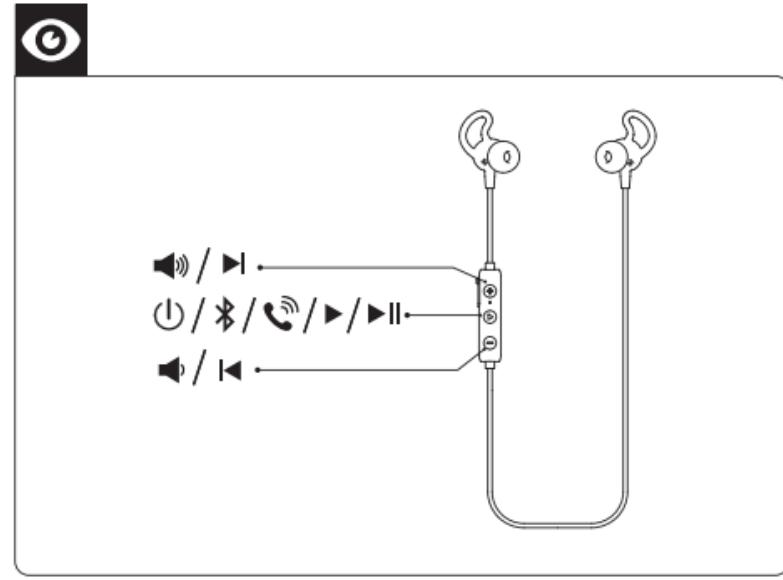
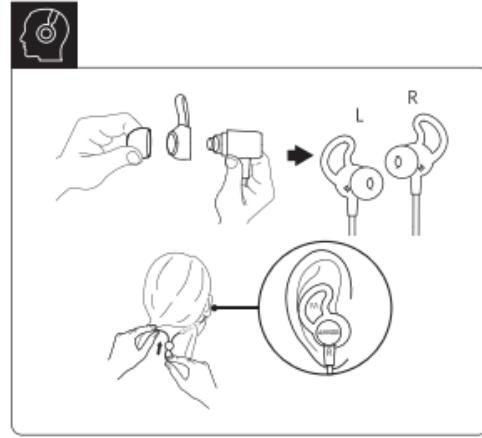
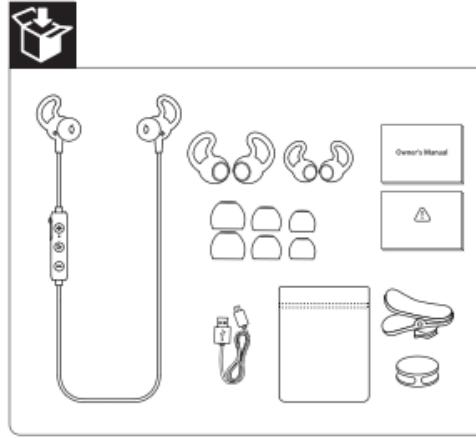
ANKER

Owner's Manual

SoundBuds Surge

رقم المنتج Product Number A3236
Bluetooth Headphone / SoundBuds Surge
51005000589 V01

Bedienungsanleitung | 取扱説明書 | Guide d'Utilisation
Guida d'Utilizzo | Manual de Instrucciones | 用户手册
Начальное руководство | دليل التوجيه

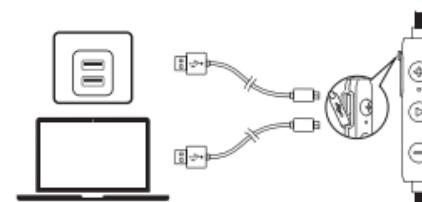


English	01
Deutsch	05
日本語	09
Français	13
Italiano	17
Español	21
简体中文	25
Русский	29
العربية	33

Turn On / Off

ON	Press and hold for 1 second		Flashing blue once
OFF	Press and hold for 3 seconds		Flashing red once

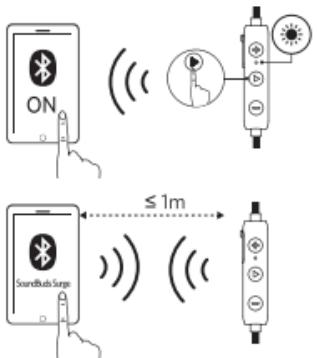
Charge Your SoundBuds



	To preserve battery lifespan, fully charge at least once every 45 days.
	Flashing red Low battery
	Steady red Charging
	Steady blue Fully charged



Pair with Your Device



	Press and hold for 3 seconds	Enter pairing mode
	Press and hold for 3 seconds	Un-pair connected device and re-enter pairing mode
	Rapidly flashing blue	Pairing mode
	Steady blue	Connected to a device



Controls

	Play / pause		Answer / End call
	Next track		Put current call on hold and answer incoming call
	Previous track		Reject call
	Volume up / down		Switch between held call and active call
	Activate Siri / other voice control software		Transfer a call between headphones and mobile phone
	On a call		Incoming call

Specifications

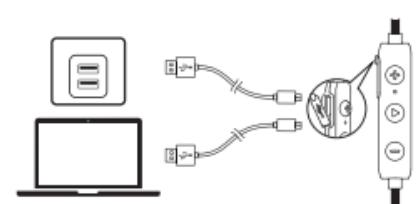
 Specifications are subject to change without notice.

Input	5 V == 0.1 A	Driver (full range)	6.8 mm × 2
Charging time	1.5 hours	Frequency response	20 Hz - 20 KHz
Play time (varies by volume level and content)	6 hours	Bluetooth version	V4.1
Weight	16 g / 0.56 oz	Range	10 m / 33 ft
Impedance	16 Ω		

Ein-/Ausschalten

An		Eine Sekunde gedrückt halten		Einmal blau blinkend
Aus		3 Sekunden gedrückt halten		Flashing red once

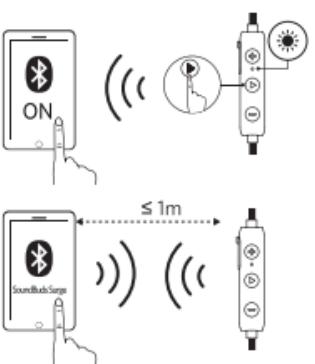
Ihre SoundBuds aufladen



 Um die Lebensdauer zu erhalten, mindestens einmal in 45 Tagen laden.	
 Rot blinkend	Niedriger Energiestand
 Durchgehend rot	Lädt
 Durchgehend blau	Voll geladen



Mit Ihrem Gerät pairen



3 Sekunden gedrückt halten	Verbinden starten
3 Sekunden gedrückt halten	Verbindung zu verbundemem Gerät trennen und wieder in den Pairing-Modus treten
Schnell blau blinkend	Pairing-Modus
Durchgehend blau	Mit Gerät verbunden



Steuerung

Drücken	Play / Pause	Drücken	Anruf annehmen / beenden
Eine Sekunde gedrückt halten	Nächster Titel	Drücken	Aktuellen Anruf halten und ankommenden Anruf annehmen
Eine Sekunde gedrückt halten	Vorheriger Titel	Eine Sekunde gedrückt halten	Anruf ablehnen
Drücken	Lautstärke hoch / runter	Eine Sekunde gedrückt halten	Zwischen gehaltenem und aktivem Anruf wechseln
		Eine Sekunde gedrückt halten	Übertragen eines Anrufs zwischen Kopfhörer und Handy
Eine Sekunde gedrückt halten	Siri / andere Sprachkontrolle aktivieren	Durchgehend blau	Aktiver Anruf
		Blau blinkend	Eingehender Anruf

Spezifikationen

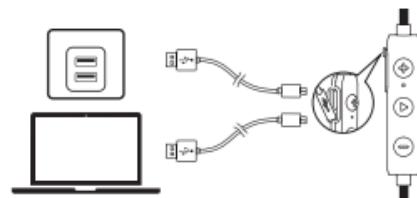
 Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Input	5 V = 0.1 A	Treiber (Full-Range)	6.8 mm × 2
Ladezeit	1.5 Stunden	Frequenzgang	20 Hz - 20 KHz
Spielzeit (abhängig von Lautstärke und Inhalt der Wiedergabe)	6 Stunden	Bluetooth-Version	V4.1
Gewicht	16 g / 0.56 oz	Reichweite	10 m / 33 ft
Impedanz	16 Ω		

電源オン/オフ

オン		1秒間長押し		青色のランプが一度点滅します
オフ		3秒間長押し		赤色のランプが一度点滅します

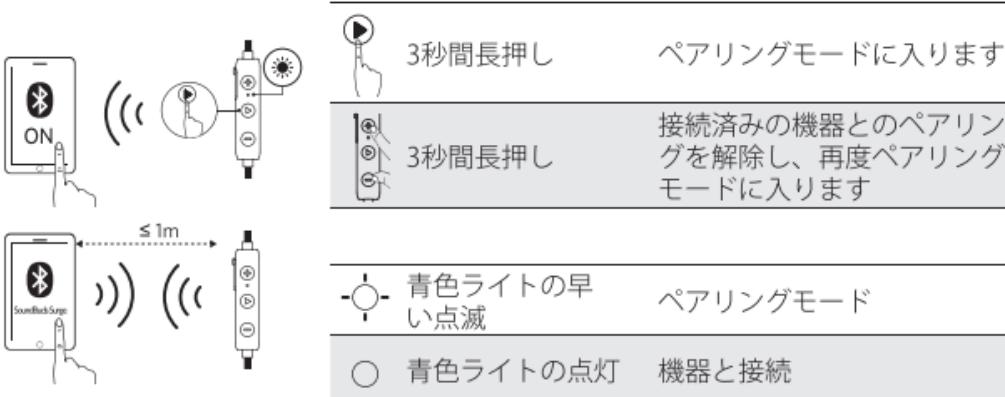
SoundBuds 本体の充電



 バッテリーの寿命を長く保つために、少なくとも45日に一度満充電してください。

	赤の点滅	要充電
	赤の点灯	充電中
	青の点灯	満充電

* お使いの機器と接続



操作方法

▶	クリック	再生 / 一時停止	▶	クリック	電話に入る / 終了
+	1秒間長押し	次の曲	+	クリック	通話を保留し、新規着信に出る
-	1秒間長押し	前の曲	-	長押し	着信を拒否
+/-	クリック	音量アップ / ダウン	1秒間長押し	長押し	保留中の回線と通話中の回線を切り替える
▶	1秒間長押	Siriや音声認識ソフトの起動	○	青の点灯	通話中
-○-	長押し		-○-	青の点滅	着信

製品の仕様

 仕様は予告なく変更されることがあります。

入力	5 V = 0.1 A	ドライバー (フルレンジ)	6.8 mm × 2
充電時間	約1.5 時間	周波数応答	20 Hz - 20 KHz
再生可能時間 (音量や内容により異なる)	約 6 時間	Bluetooth規格	V4.1
重さ	16 g / 0.56 oz	動作範囲	10 m / 33 ft
電気抵抗	16 Ω		

Allumer/Eteindre

Allumer



Pressez pendant 1 seconde



Voyant bleu clignotant une fois

Eteindre

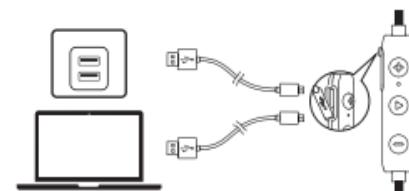


Pressez pendant 3 secondes



Voyant rouge clignotant une fois

Chargez votre SoundBuds



 Pour préserver la durée de vie de la batterie, recharger au moins une fois tous les 45 jours.

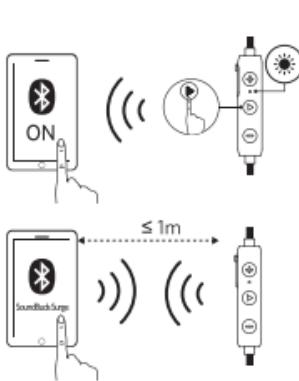
 Voyant rouge clignotant Batterie faible

 Voyant rouge fixe En charge

 Voyant bleu fixe Charge complète



Connexion à votre appareil



Pressez pendant 3 secondes

Entrer en mode jumelage

Pressez pendant 3 secondes

Déconnecter l'appareil associé et entrer à nouveau en mode jumelage

Voyant bleu clignotant rapidement

Mode jumelage

Voyant bleu fixe

Connectée à un appareil



Contrôles



Lecture / Pause



Saut Avant



Saut Arrière



Augmenter / Baisser le volume



Activer Siri / autres commandes vocales



Décrocher / Raccrocher

Mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'autre appel entrant

Rejeter un appel

Permuter entre l'appel en attente et l'appel actif

Transférer un appel entre les écouteurs et le téléphone portable



Voyant bleu fixe

Appel en cours



Voyant bleu clignotant

Appel entrant

Spécifications

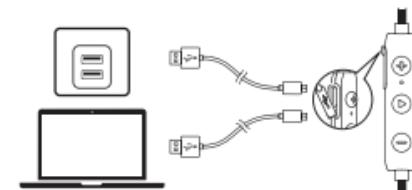
 Les caractéristiques mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.

Entrée	5 V = 0.1 A	Baffle (gamme étendue)	6.8 mm × 2
Temps de charge	1.5 heures	Réponse en fréquence	20 Hz - 20 KHz
Autonomie (varie selon le volume et le contenu)	6 heures	Version Bluetooth	V4.1
Poids	16 g / 0.56 oz	Portée	10 m / 33 ft
Impédance	16 Ω		

Accendere / Spegnere

Accender	Tenere premuto per 1 secondo		Blu lampeggiante una volta
Spegnere	Premere per 3 secondi		Rosso lampeggiante una volta

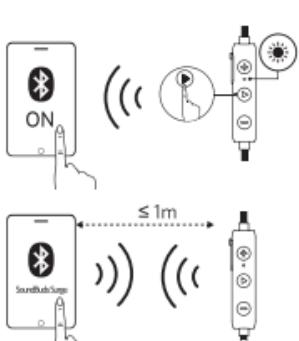
Ricarica le tue SoundBuds



 Per prolungare la durata della batteria, ricaricare completamente almeno una volta ogni 45 giorni.	
	Rosso lampeggiante Batteria quasi scarica
	Rosso fisso In carica
	Blu fisso Ricarica completa



Collegamento al tuo dispositivo



	Tenere premuto per 3 secondi	Entrare in modalità accoppiamento
	Tenere premuto per 3 seconds	Scollegare il dispositivo connesso e rientrare in modalità accoppiamento
	Blu lampeggiante (rapido)	Modalità accoppiamento
	Blu fisso	Collegato ad un dispositivo



Comandi

	Premere	Play / Pausa	Rispondere / terminare la chiamata
	Tenere premuto per 1 secondo	Traccia successiva	Mettere la chiamata corrente in attesa e rispondere alla chiamata in arrivo
	Tenere premuto per 1 secondo	Traccia precedente	Rifiutare la chiamata
	Premere	Alzare / abbassare il volume	Scambiare tra chiamata in attesa e chiamata attiva
		Tenere premuto per 1 secondo	
		Attivare Siri / altri controlli vocali	Trasferire una chiamata tra gli auricolari e il telefono
	Blu fisso	In chiamata	
	Blu lampeggiante	Chiamata in arrivo	

Specifiche

 Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Entrata	5 V = 0.1 A	Driver (full range)	6.8 mm × 2
Tempo di ricarica	1.5 ore	Risposta in frequenza	20 Hz - 20 KHz
Tempo di riproduzione (varia a seconda del volume e del contenuto della riproduzione)	6 ore	Versione Bluetooth	V4.1
Peso	16 g / 0.56 oz	Raggio	10 m / 33 ft
Impedenza	16 Ω		



Encender/apagar

Encender



Presionar y mantener 1 segundo



Luz azul que relampaguea una vez

Apagar



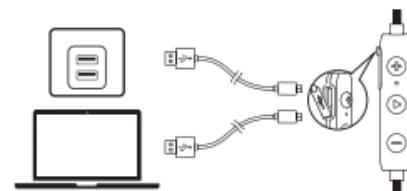
Presionar y mantener 3 segundos



Luz roja que relampaguea una vez



Carga tu SoundBuds



 Para prolongar la vida útil de la batería, recargar completamente al menos una vez cada 45 días.

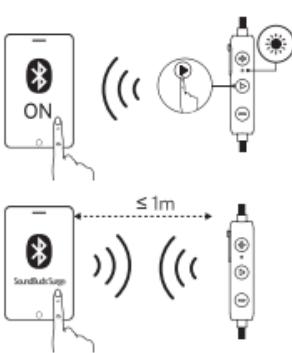
 Rojo intermitente Batería baja

 Rojo fijo Cargando

 Azul fijo Carga completa



Emparejar a tu dispositivo



Presionar y mantener
3 segundos

Entrar a modo emparejamiento

Presionar y mantener
3 segundos

Desemparejar dispositivo
conectado y volver a modo
emparejamiento

Azul intermitente
rápido

Modo emparejamiento

Azul fijo

Conectado a un dispositivo



Controles

	Presionar	Reproducir / pausa		Responder / terminar llamada
	Presionar y mantener 1 segundo	Próxima pista		Poner llamada en espera y responder llamada en entrada
		Pista anterior		Rechazar llamada
	Presionar	Subir / bajar volumen		Cambiar entre llamada en espera y llamada activa
	Presionar y mantener 1 segundo	Activar Siri / otros mandos de voz		Transferir llamada entre auriculares y móvil
		Azul fijo		En llamada
		Azul intermitente		Llamada entrante

Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.	
Entrada	5 V = 0.1 A
Tiempo de carga	1.5 ore
Tiempo de reproducción (variable según volumen y contenido)	6 ore
Peso	16 g / 0.56 oz
Impedancia	16 Ω

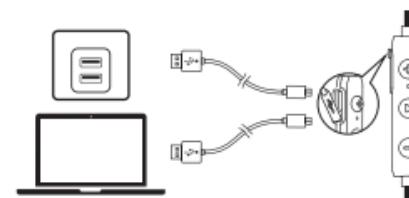


开启/关闭耳机

开启	按住并保持1秒	蓝色LED闪烁一次
关闭	按住并保持3秒	红色LED闪烁一次

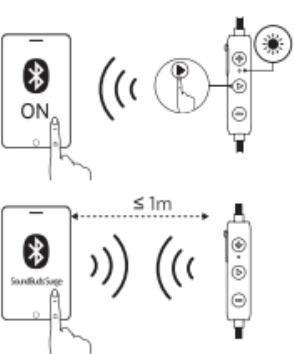


给SoundBuds充电



为保证电池使用寿命，请每45天至少给产品充满电一次。	
红色LED闪烁	电量低
红色LED常亮	充电中
蓝色LED常亮	充满电

和您的设备配对



按住并保持3秒 进入配对模式

按住并保持3秒 解除当前配对并重新进入配对模式

 蓝色LED快速闪烁 配对模式

 蓝色LED常亮 设备配对成功

操作方法



 按一下 播放 / 暂停

 按住并保持1秒 下一曲

 按住并保持1秒 前一曲

 按一下 音量调高 / 调低



 按住并保持1秒 打开Siri或其他声控软件



 接听 / 挂断

按一下 保留当前通话并接听新来电

拒接来电

按住并保持1秒 在当前通话和被保持的通话之间切换

在耳机和手机之间切换通话

 蓝色LED常亮 通话中

 蓝色LED闪烁 来电

产品参数

 规格如有更改，恕不另行通知。

输入	5V = 0.1A	驱动器(全频)	6.8 mm × 2
充电时间	1.5 小时	频率响应	20 Hz - 20 KHz
播放时间(因音量和播放内容而异)	约 6 小时	蓝牙版本	V4.1
重量	35 g / 1.2 oz	范围	10 m / 33 ft
阻抗	16 Ω		



Включение / выключение

ВКЛ.



Нажмите и удерживайте
1 секунду



Одн раз мигает
синим светом

Выкл.

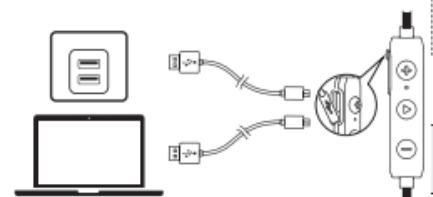
Нажмите и удерживайте
3 секунду



Одн раз мигает
красным светом



Зарядка SoundBuds



Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не реже чем каждые 45 дней.



Мигает красным цветом

Низкий уровень заряда



Горит красным цветом

Выполняется зарядка

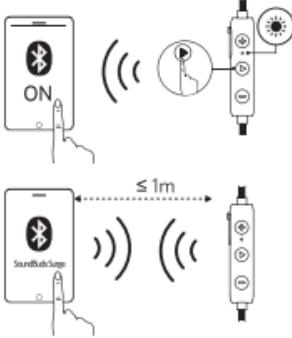


Горит синим цветом

Аккумулятор заряжен полностью



Сопряжение с устройством



- | | | |
|--|---------------------------------|---|
| | Нажмите и удерживайте 3 секунды | Перейдите в режим сопряжения |
| | Нажмите и удерживайте 3 секунды | Отменить сопряжение с устройством или повторно войти в режим сопряжения |
| | Мигает синим цветом | Режим сопряжения |
| | Горит синим цветом | подключены к устройству |



Элементы управления

	Одно нажатие		Воспроизведение / пауза
	Нажмите и удерживайте 1 секунду		Переход вперед
			Переход назад
	Одно нажатие		Увеличение / уменьшение громкости
	Нажмите и удерживайте 1 секунду		
			Активация Siri / другого ПО голосового управления
			Горят синим цветом полностью заряжены
			Мигает синим цветом Входящий вызов

Технические характеристики

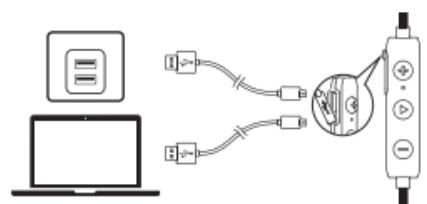
 Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Входная мощность	5 V = 0.1 A	Излучатели (широкополосных) × 2	6.8 mm
Время зарядки	1.5 часов	Частотный отклик	20 Hz - 20 KHz
Время воспроизведения (в зависимости от уровня громкости 6 часов и воспроизводимого материала)			Версия Bluetooth V4.1
Вес	16 g / 0.56 oz	Диапазон работы	10 m / 33 ft
Сопротивление			16 Ω

 تشغيل / إيقاف تشغيل

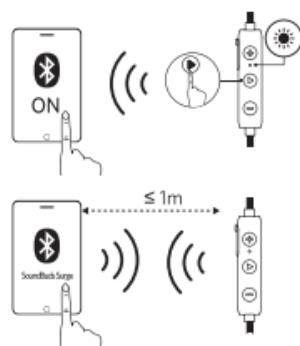


SoundBuds شحن 



الدخول في وضع الاقتران	الضغط باستمرار لمدة ثلات ثوان	
إلغاء اقتران الجهاز الموصول وعاودة الدخول إلى وضع الاقتران	الضغط باستمرار لمدة ثلات ثوان	
الويمض باللون الأزرق وضع الإقتران	شكل سريع	
إضاءة ثابتة باللون الأزرق متصل بجهاز		

الاقتران بجهازك



الرد على المكالمة / إنتهاء المكالمة	▶	الضغط
تعليق المكالمة الحالية والرد على المكالمة الواردة	▶	الضغط
رفض المكالمة	▶	الضغط
التدليل بين المكالمة قيد الانتظار والمكالمة النشطة	▶	الضغط
تحويل مكالمة بين سماعات الرأس و الهاتف المحمول	▶	الضغط
إضاءة ثابتة باللون الأزرق في مكالمة	○	الضغط
الويمض باللون الأزرق مكالمة واردة	-○-	الضغط

أدوات التحكم



تشغيل / إيقاف مؤقت	▶	الضغط
تخطي إلى الأمام	+	الضغط باستمرار لـ ١ ثانية
تخطي إلى الوراء	-	الضغط باستمرار لـ ١ ثانية
رفع مستوى الصوت / خفضه	+/-	الضغط
Siri تنشيط / برنامج آخر للتحكم	▶	الضغط باستمرار لـ ٢ ثانية في الصوت



المواصفات

ملاحظة: إن المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار.



6.8 mm × 2	برنامِج التشغيل (النطاق الكامل)	5 V == 0.1 A	ادخال
20 Hz - 20 KHz	استجابة التردد	ساعة 1.5	وقت الشحن
V4.1	إصدار Bluetooth	وقت التشغيل (يختلف بحسب مستوى ضبط الصوت والمحظى) 6 ساعة	
10 m / 33 ft	النطاق	16 g / 0.56 oz	الوزن
		16 Ω	المعاوقة

Customer Service

Kundenservice | カスタマーサポート | Service Client | Servizio ai Clienti | Atención al Cliente |
客服支持 | Обслуживание клиентов | خدمة العملاء



18-month limited warranty

18 Monate beschränkte Herstellergarantie | 18ヶ月保証 | Garantie limitée de 18 mois | Garanzia limitata 18 mesi | Garantía limitada de 18 meses | 18个月质保期 | Ограниченнaя гарантia на 18 месяцев | گودوچ ۱۸ ماهی



Lifetime technical support

Lebenslanger technischer Support | テクニカルサポート | Support technique à vie | Supporto tecnico a vita | Asistencia técnica de por vida | 终身客服支持 | Техническая поддержка на весь срок эксплуатации | الدعم التقني مدى الحياة



support@anker.com



+1 (800) 988 7973 (US) Mon-Fri 9:00 - 17:00 (PT)
+44 (0) 1604 936200 (UK) Mon-Fri 6:00 - 11:00 (GMT)
+49 (0) 69 9579 7960 (DE) Mon-Fri 6:00 - 11:00
+81 03 4455 7823 (日本) 月-金 9:00 - 17:00
+86 400 0550 036 (中国) 周一至周五 9:00 - 17:30

Declaration of Conformity

Hereby, Anker Technology Co., Limited declares that the radio equipment type A3236 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.anker.com/products>

Maximum output power: 0dBm
Frequency band: 2.4G band (2.4000GHz-2.4835GHz)

Anker Technology Co., Limited
Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HongKong

For FAQs and more information, please visit:



[anker.com/support](https://www.anker.com/support)



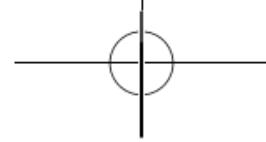
@Anker Official
@Anker Japan
@Anker Deutschland



@AnkerOfficial
@Anker_JP



@Anker



إشعار

تم تصميم منتجك وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة، يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها.



كل المنتج دانقاً إلى شخص محترف لإخراج الـ بطارية المضمنة.

معلومات حول البيئة

لقد تم الاستغناء عن كل التعليلات غير الضرورية. لقد حاولنا استخدام تغليف سهل فصله إلى ثلاثة مواد: ورق مقوى (صندوق)، إسفنج الـ بوليسترين (مخف الصدمات) والـ بوليـتـين (الأكياس والـ لـوـحة الإسـفـنـيـة الـ وـاقـيـة). يـتـكـون نـظـامـكـ مـنـ موـادـ يـمـكـنـ إـعادـةـ تـدوـيرـهاـ وـإـعادـةـ استـخـامـهاـ إـذـاـ تـكـيـكـهـ مـنـ قـبـلـ شـرـكـةـ مـتـحـصـصـةـ. يـرـجـىـ الـالـتـزـامـ بـالـأـنـظـمـةـ الـمحـالـيـةـ الـمـتـعـلـقـةـ بـالـتـخـاصـصـ مـنـ موـادـ التـغـلـيفـ وـالـبـطـارـيـاتـ الـمـسـتـهـاكـةـ وـالـمـعـدـاتـ الـقـيـمـةـ



Safety-Headphone
51005000523 V01

Safety Instructions

1. Avoid dropping.
2. Do not disassemble.
3. Do not submerge in water.
4. The product shall not be exposed to dripping or splash.
5. Avoid extreme temperatures.
6. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
7. Do not use the device outdoors during thunderstorms.
8. Use original or certified cables.
9. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.
10. Keep out of reach of children. It contains small parts which may be a choking hazard.



Hearing Safety

1. To avoid hearing damage, do not listen for extended periods at high volume.
2. Do not turn the volume so high that you're unable to hear your surroundings.
3. Do not use earphones while driving.
4. You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

Notice



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.



This product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removal of the built-in battery invalidates the warranty and may destroy the product. Always bring your product to a professional to remove the built-in battery.

Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

RF Warning Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used in portable exposure conditions without restriction.

Sicherheitshinweise

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
2. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
3. Nicht in Wasser eintauchen.
4. Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen.
5. Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
6. Die Batterie darf keinen hohen Temperaturen wie direktem Sonnenlicht, Feuer usw. Ausgesetzt werden.
7. Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.
8. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Öl zum Reinigen.
9. Das Gerät darf nicht im Freien während eines Gewitters genutzt werden.
10. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr sein können.



Gehörschutz

1. Um Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke.
2. Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
3. Kopfhörer nicht während der Fahrt nutzen.
4. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.

Hinweis



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht mit dem normalen Hausmüll. Eine ordnungsgemäße Entsorgung von alten Produkten und Akkus hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Durch Entnahme des integrierten Akkus verwirkt die Garantie. Außerdem kann das Produkt dadurch beschädigt werden. Bringen Sie Ihr Produkt immer zu einem Fachmann, um die integrierte Batterie zu ersetzen.

Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie). Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Akkus und Altgeräten.

安全にご使用いただくために

1. 過度な衝撃を与えないでください。
2. 危険ですので分解しないでください。
3. 水に沈めないでください。
4. 水滴がかかったり水跳ねたりしないようにしてください。
5. 極端な温度下では使用しないでください。
6. バッテリーは直射日光や炎などの過度の熱にさらさないでください。
7. 純正または認証されたケーブルをご使用ください。
8. 腐食防止剤や消毒用オイルは使用しないでください。
9. 雷雨の激しい時はご使用を控えてください。
10. お子様が誤って飲み込んでしまうと危険ですので、お子様の手の届かないところに保管してください。



聴力に関する安全性

1. 耳へ過度な負担をかけないために、大音量で長時間使用しないでください。
2. 周囲の音が聞き取れないほど音量を上げないでください。
3. 運転中はイヤホンを使用しないでください。
4. 危険が予測される状況での使用は十分に注意し、必要に応じて使用を中断してください。

注意



リサイクル・再利用可能な、高品質の素材および部品で、設計・製造されています。

内蔵バッテリーを取り外すと、保証が無効になり、製品が使用できなくなる場合があります。
内蔵バッテリーを取り外す場合は、必ず専門業者に製品を持ち込んで依頼してください。

環境に関する情報

本製品の梱包には不必要的梱包材を使用していません。当社では、梱包材をダンボール（箱）、発泡スチロール（緩衝材）、ポリエチレン（袋、保護発泡シート）の3種類の素材ごとに簡単に分類できるように、努力を払っています。

システムは、リサイクル可能な素材で製造されているため、専門業者による分解の後に再利用できるようになっています。梱包材、使用済み電池、古くなった機器の廃棄方法については、お住まいの地域の廃棄手順に従ってください。

Consignes de sécurité

1. Ne pas faire tomber.
2. Ne pas désassembler.
3. Ne pas immerger dans l'eau.
4. Votre produit ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.
5. Eviter les températures extrêmes.
6. La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
7. N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés.
8. Ne pas utiliser d'huile ou de produit de nettoyage corrosif.
9. Ne pas utiliser cet appareil en extérieur lors d'orages.
10. Tenir hors de portée des enfants. Contient des petites pièces qui peuvent présenter un risque de suffocation.



Sécurité auditive

1. Ecouter de la musique à un niveau de volume important sur une longue durée peut provoquer une perte de l'audition.
2. Veillez à ce que le volume soit réglé à un niveau raisonnable vous permettant de savoir ce qu'il se passe autour de vous.
3. Ne pas utiliser d'écouteurs durant la conduite.
4. Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou stoppez leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.

Avertissement



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Respectez la réglementation locale et ne jetez pas ce produit et les batteries rechargeables avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils et des batteries rechargeables aide à préserver l'environnement et la santé.

Si vous retirez la batterie intégrée, vous risquez d'endommager le produit et d'annuler la garantie. Confiez toujours votre produit à un professionnel pour retirer la batterie intégrée.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

09 Français

Istruzioni di sicurezza

1. Non far cadere.
2. Non smontare.
3. Non immergere in acqua.
4. Non esporre il dispositivo a gocce o schizzi.
5. Tenere lontano da temperature estreme.
6. La batteria non deve essere esposta a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
7. Utilizzare cavi originali e/o certificati.
8. Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni durante temporali.
9. Non utilizzare liquidi corrosivi per la pulizia.
10. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo contiene componenti minuscoli che se ingeriti potrebbero causare gravi pericoli di asfissia.



Sicurezza per l'udito

1. Per evitare danni all'udito, evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.
2. Non alzare il volume a un livello tale da non poter sentire i suoni circostanti.
3. Non utilizzare il dispositivo durante la guida.
4. In presenza di situazioni potenzialmente pericolose, prestare attenzione oppure interrompere temporaneamente l'ascolto.

Italiano 10

Avviso



Questo prodotto è conforme alle normative comunitarie in materia di interferenze radio.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un'apposita struttura di raccolta per il riciclaggio. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento delle batterie ricaricabili e dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

La rimozione della batteria integrata rende nulla la garanzia e può danneggiare il prodotto. Per rimuovere la batteria integrata, rivolgersi sempre a personale specializzato.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Instrucciones de seguridad

1. Evitar caídas.
2. No desarmar.
3. No sumergir en agua.
4. El producto no se debe exponer a goteos o salpicaduras.
5. Mantener alejado de temperaturas extremas.
6. No exponga la batería a temperaturas elevadas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
7. Usar cables originales y/o certificados.
8. No limpiar con sustancias/aceites corrosivos.
9. No usar el dispositivo a la intemperie durante tormentas eléctricas.
10. Mantener fuera del alcance de niños. Contiene partes pequeñas que podrían causar peligro de asfixia.



Seguridad auditiva

1. Para evitar daños auditivos, no escuchar a alto volumen por intervalos largos.
2. No subir el volumen hasta tapar los sonidos provenientes del exterior.
3. No usar auriculares mientras se maneja.
4. En situaciones posiblemente peligrosas, tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.

Aviso



Este producto cumple con los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclado. Siga la normativa local y nunca deseche el producto ni las baterías con la basura normal del hogar. Desechar correctamente los productos y las baterías usadas ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

La extracción de la batería integrada anula la garantía y puede estropear el producto. Lleve siempre el producto a un profesional para que éste se encargue de quitar la batería integrada.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

安全指南

- 避免跌落产品。
- 请勿拆卸。
- 请勿浸入水中。
- 请勿置于容易滴水或溅水的环境。
- 避免在过高或过低温环境使用。
- 不可将电池置于高温环境，如阳光直射处、明火或类似环境。
- 使用原装或者通过认证的线材。
- 请勿使用任何腐蚀性清洁剂或油清洗。
- 雷雨天气请勿于户外使用。
- 避免小童触及。其所含小物件会导致窒息危险。



听力安全

- 为避免听力损伤，请勿长时间收听高音量。
- 请勿将音量调得太高，以致无法听见周围的声音。
- 请勿在开车时使用此耳机。
- 在有潜在危险的情况下应谨慎使用或暂停使用。

声明



本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。

切勿将本产品与其它生活垃圾一起处理。请自行了解当地关于分类收集电子、电气产品及电池的规定。正确弃置这些产品有助于避免对环境和人体健康造成潜在的负面影响。

拆卸内置电池将使保修失效，并可能毁坏本产品。务必让专业人员拆卸产品中的内置电池。

环境信息

已省去所有不必要的包装。我们努力使包装易于分为三种材料：纸板（盒）、泡沫塑料（缓冲物）和聚乙烯（袋、保护性泡沫片）。

您的系统包含可回收利用的材料（如果由专业公司拆卸）。请遵守当地有关包装材料、废电池和旧设备的处理的规定。

Инструкции по технике безопасности

1. Избегайте падений.
2. Не разбирайте.
3. Не погружайте в воду.
4. Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.
5. Избегайте воздействия экстремальных температур.
6. Элементы питания нельзя подвергать чрезмерному нагреву (воздействию солнечных лучей, огня и т.п.).
7. Используйте исходные или сертифицированные кабели.
8. Не используйте для очистки масло/чистящие средства, вызывающие коррозию.
9. Не используйте устройство на улице во время грозы.
10. Храните вдали от детей. Устройство содержит мелкие детали, которые могут стать причиной удушения.



Безопасность для слуха

1. Во избежание повреждения слуха не используйте устройство на высокой громкости в течение долгого времени.
2. Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
3. Не используйте наушники, находясь за рулем.
4. В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.

Предупреждение



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.



Этот символ означает, что продукт не должен выбрасываться как бытовые отходы и должен быть доставлен в соответствующий сборник для переработки. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия и аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и аккумуляторов поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье.

Извлечение встроенной батареи приводит к потере гарантии и может стать причиной повреждения изделия. Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.

إرشادات السلامة

1. تجنب إسقاطه.
2. لا تقم بالتككك.
3. لا تغمرها بالماء.
4. تجنب من نازف أو الرش الجهاز.
5. تجنب الحرارة المرتفعة.
6. أبق البطارية بعيدة عن مصادر الحرارة المفرطة شأن أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
7. استخدم كابلات أصلية أو معتمدة.
8. لا تستخدم أي منظف للتراكيز تنتظيف.
9. لا تستخدم الجهاز في الخارج أثناء عاصفة رعدية.
10. أبق المنتج بعيداً عن متناول الأطفال. فهو يتضمن قطعاً صغيرة قد تشكل خطراً الاختناق.



سلامة السمع

1. لنقادي الحال ضرر بالسمع، لا تستمع إلى الموسيقى لفترات زمنية طويلة على مستويات صوت عالية.
2. لا ترفع الصوت إلى مستويات عالية جدًا بحيث لا تتمكن من سماع ما يدور في محبيك.
3. لا تغمرها بالماء لا تستخدم سماعات الأذن أثناء القيادة.
4. يجب توخي الحذر أو التوقف عن استخدامها مؤقتاً في الحالات التي يحتمل أن تكون خطرة.